



FOURFOLD SOLITUDE

LYRICS / PRESS REFERENCE



LYRICS

Original lyrics with English translations for the Hungarian-language tracks.

Lyrics by Vlad Sartor / THRN | thrn.hu | thrnvlad@gmail.com

Éterhang

ORIGINAL LANGUAGE / HUNGARIAN

ORIGINAL

A tárcsa fordul, mint tegnap is
Már nincs remény, csak megszokás
A csend túl tiszta, a vonal él
Nem felel
Nem - nem beszél

Minden este egy újraírt kérdés
Nem lelt viszonzást az érzés

Éterhang - egy néma vád
A semmi mélyén él tovább
Éterhang - egy árnyék hangja
Amit csak az hall, aki maradna

Szobámban villan néha a fény
Mintha szólnál, mintha jönnél
De csak a neon zúg
Pedig csak egy vibráló kép
És a zajban egy szó se él

Te voltál az utolsó kérdés
Amire nem lett válasz
Támasz

Éterhang - egy néma vád
A semmi mélyén él tovább
Éterhang - egy árnyék hangja
Amit csak az hall, aki maradna

Megőrizlek a zajok alatt
A záróhangban, mikor bont a kapcsolat
Egy szusszanás, egy szökkenés
Amit nem hall más
Még

Éterhang - te már nem vagy
De a vonal él, csak ez maradt
Éterhang - egy néma ima
Amit minden éjjel
Újra tárcsázok
Pedig tudom, hogy hiba

ENGLISH TRANSLATION

The dial turns, just like yesterday
No hope remains, only habit
The silence is too clear, the line is alive
It doesn't answer
No - it doesn't speak

Every night, a question rewritten
The feeling was never returned

Ether voice - a silent accusation
Living on in the depths of nothingness
Ether voice - the voice of a shadow
Heard only by the one who would have stayed

Sometimes a light flashes in my room
As if you'd speak, as if you were coming
But it's only the neon humming
Only a flickering image
And not a single word lives in the noise

You were the final question
That never found an answer
Something to hold on to

Ether voice - a silent accusation
Living on in the depths of nothingness
Ether voice - the voice of a shadow
Heard only by the one who would have stayed

I'll keep you beneath the noise
In the final tone, when the connection drops
A breath, a skip
That no one else can hear
Yet

Ether voice - you're no longer here
But the line is alive; it's all that's left
Ether voice - a silent prayer
That every night
I dial again
Though I know it's a mistake

Comet

ORIGINAL LANGUAGE / ENGLISH



ORIGINAL LYRICS

High above the moon
Underneath the stars
We can see the comet

Comet of the night
We will pray

For all your wisdom
We will worship you
Comet of the night
We will wait for you

Take us to a better place
Better world
Better land
Take us to a better place
Better world
Better land

Comet of the night
We will pray
For all your wisdom
We will worship you
Comet of the night
We will wait for you

Take us to a better place
Better world
Better land
Take us to a better place
Better world
Better land

Endless Road

ORIGINAL LANGUAGE / ENGLISH

ORIGINAL LYRICS

Under broken skies
Through the dust and stone
We can see the road
Endless road ahead
We will walk
Without a question
We will follow it
Endless road ahead
We will stay on it

Carry us further on
Further on
Further on
Carry us further on
Further on
Further on
No return
No return
Further on

Endless road ahead
We will walk
Without a question
We will follow it
Endless road ahead
We will stay on it

Carry us further on
Further on
Further on
Carry us further on
Further on
Further on
No return
No return
Further on

Senki Sem Vár

ORIGINAL LANGUAGE / HUNGARIAN

ORIGINAL

Elindultam de nem néztem hátra
Nem maradt szó se kérdés se válasz
A hold vakon figyel de csak fellázít
A remény csak dísz amire senki se vágyik

Csak a csönd lett hű társam végül
Minden lépés egy új sír egy új eskü

Senki sem vár csak az árnyék kísér
Senki sem hív csak a szél ami ígér
Már nem fáj ha nem marad meg a név
Aki ma él az holnapra ég

Az utcák nedves kövén jár a múlt
Léptei súlyosak dúdolnak
Az emlék amit őriztem kifakult
A szívem még ver de csak teher

Az igazság nem üvölt csak hallgat
És minden igaz szó végül elhallgat

Senki sem vár csak az árnyék kísér
Senki sem hív csak a szél ami ígér
Már nem fáj ha nem marad meg a név
Aki ma él az holnapra ég

Nem lettem hős Nem lettem szent
Csak valaki aki nem adta fel
Aki nem adta fel
Aki még nem adta fel
Aki még
Nem adta fel

ENGLISH TRANSLATION

I set out, but I never looked back
No words, no questions, no answers remained
The moon watches blindly, but only makes me rebel
Hope is only decoration no one longs for

In the end, only silence became my faithful companion
Every step a new grave, a new vow

No one is waiting, only the shadow follows me
No one calls, only the wind that promises
It no longer hurts if the name is forgotten
Those who live today will burn by tomorrow

The past walks the wet stones of the streets
Its footsteps are heavy, humming
The memory I kept has faded
My heart still beats, but only as a burden

Truth does not scream, it only stays silent
And every true word eventually falls silent

No one is waiting, only the shadow follows me
No one calls, only the wind that promises
It no longer hurts if the name is forgotten
Those who live today will burn by tomorrow

I became neither hero nor saint
Just someone who did not give up
Who did not give up
Who still has not given up
Who still
Has not given up